水原市 篇

수원시 · su-wonsi

计划是不是留在家里啦？那就对了。



你好呀！
我是Amudena的向导**多扣**。
我本来是粘在路人衣服上旅行的苍耳种子哦。
这次就粘着你们一起去！

“Amudena”在韩语里是“哪儿都行”的意思。转盘停在哪儿，这次就去哪儿。



수원 화성 [유네스코 세계유산] su-won hwaseong · 景点 · 照片 韩国观光公社 (公共Nuri第1类型)

Amudena 旅行规矩



出发前只要约好四件事！

NO ⍰⍰

手机只用来打电话和拍照！
其他的先让它歇一歇吧。

NO

住的地方和吃饭的地方，到了再决定。
是不是有点心动？

NO

路就靠纸质地图和问当地人。

NO ⍰⍰⍰⍰

只走国道和地方道路。
慢慢走才看得到风景嘛。

这本书怎么用



住1 **吃1** **茶1** **玩1** 住1、吃3、茶1、玩2……用编号叫起来很方便。
比如“住3，打个电话问问！
”

- 我们没有亲自去过。不过你们可以打电话问问，自己判断。你会怎么选呢？
- 价格我故意没写。想知道的话……对，打电话。
- 信息截至2026年10月。和现场不一样？那也是旅行的一部分啦！
- 纸质地图请各自准备。我是种子，没有地图。我就粘着你们走啦。

着急时打这里

112	119	1330
警察	火警・急救	旅游咨询

□□□□□□□

中国驻韩国大使馆 领事保护（24小时）	02-755-0572

□□□□□□□

수원종합관광안내소 su-wonjonghabgwangwang-annaeso	031-228-4672
서장대 안내소 seojangdae annaeso	031-228-2764
수원컨벤션센터 관광안내소 su-wonkeonbensyeonsenteo gwangwang-annaeso	031-228-2941

水原市，是个什么样的地方呢



我只告诉你我知道的一点点哦。

在水原沿城墙走走，华城和行宫在市中心展开了老故事。

也有访花随柳亭与华城博物馆，看过城墙，也会好奇它的故事吧?

到光教湖公园把散步搬到水边，再把一家烤排骨饭店放进旅行名单!

#su-won hwaseong　#hwaseonghaenggung　#su-wonhwaseongbagmulgwan

今年节庆日历

3.28 – 3.29	경기도 문화사계 "봄" 경기 상상해 봄 페스타 gyeonggido munhwasagye "bom" gyeonggi sangsanghae bom peseuta · 节庆
4.3 – 4.12	만석거 새빛축제 manseoggeo saebichchugje · 节庆
5.1 – 11.1	2026 화성행궁 야간개장 2026 hwaseonghaenggung yagangaejang · 节庆
6.13 – 6.14	경기미 김밥페스타 gyeonggimi gimbabpeseuta · 节庆
7.16 – 7.22	2026 경기인형극제 in 수원 2026 gyeonggi-inhyeonggeugje in su-won · 节庆
8.14 – 8.30	수원 국가유산야행 su-won gugga-yusan-yahaeng · 节庆

💡TIP! 日期每年都会变。去之前悄悄打1330问一下吧。

睡哪儿呢？



只挑了有电话号码的地方。
有没有空房……打电话才知道！

💡TIP! 地址保留了韩文，方便拿给当地人看。

住1

모텔나무 motelnamu · 住宿设施

在yeonmudong。房型有普通房, 中型客房等，选哪一间呢?

电话	**0507-1453-8121**
客房	普通客房 · junggangaegsil · neolb-eungaegsil 等
入住	17:00
地址	경기도 수원시 장안구 창훈로80번길 18 (연무동)

住2

시월재 si-woljae · 住宿设施

在yeonmudong，客房类型是韩式客房。

电话	**0507-1491-7050**
客房	韩式房
入住	15:00
地址	경기도 수원시 장안구 수원천로414번길 7-11 (연무동)

住3

탑클라우드호텔 수원점 tabkeulla-udeuhotel su-wonjeom · 住宿设施

yeonghwadong的住宿设施，房型有标准房，豪华房，挑一间吧!

电话	**0507-1371-8586**
客房	标准 · 豪华 · 套房
入住	18:00
地址	경기도 수원시 장안구 수성로350번길 13 (영화동)

住4

호텔아마레 hotel-amale · 住宿设施

想住在gu-undong的话，这里是一处选择。
入住时间是14点。

电话	**0507-1346-0101**
客房	标准 · 豪华 · pati客房 等
入住	14:00
地址	경기도 수원시 권선구 서부로1934번길 26 (구운동)

睡哪儿呢？(续)

住5

호텔 세인트 hotel se-inteu · 住宿设施

在gu-undong。房型有kabana, seu-witeulum等，选哪一间呢?

电话	**0507-1408-9799**
客房	kabana · 套房客房 · sa-una客房 · keopeul客房
入住	16:00
地址	경기도 수원시 권선구 구운로85번길 28 (구운동)

吃什么呢？



是不是名店我也不知道。
记住一道招牌菜去试试吧。 本指南还介绍了3家咖啡馆。

吃1

송죽약방 songjug-yagbang · 餐馆

招牌是麻婆豆腐饭，也有拌担担面。
今天吃哪一种呢?

电话	**0507-1477-8991**
招牌	마파두부밥 mapadububab · 麻婆豆腐饭
另有	bibimtantanmyeon · dosagmyeon · eohyanggajitwigim 等
营业	11:30 ~ 21:00 · 准备时间 15:00~17:00 · 午餐 最后点单 14:00 · 晚餐 最后点单 20:00
地址	경기도 수원시 장안구 경수대로994번길 49 (송죽동)

吃2

가보정 1관 gabojeong 1gwan · 餐馆

位于ingyedong。来这里，
先记住美国产牛调味排骨吧!

电话	**1600-3883**
招牌	미국산 양념갈비 migugsan yangnyeomgalbi · 美国产牛调味排骨
地址	경기도 수원시 팔달구 장다리로 282 (인계동)

吃3

변라이스영계 byeonla-iseu-yeonggye · 餐馆

位于woncheondong。来这里，
先记住锅巴参鸡汤吧!

电话	**031-333-9555**
招牌	누룽지삼계탕 nulungjisamgyetang · 锅巴参鸡汤
地址	경기도 수원시 영통구 신원로 304, 3-111호 (원천동)

茶1

서동진의커피랩 본점 seodongjin-uikeopilaeb bonjeom · 咖啡店

在jo-wondong喝杯美式咖啡怎么样?
菜单上还有拿铁。

电话	**031-244-9001**
招牌	아메리카노 Amerikano · 美式咖啡
另有	kapela-tte · kapuchino · kokoneoskapela-tte 等
营业	10:00~22:00
休息	全年无休
地址	경기도 수원시 장안구 경수대로878번길 10-24 (조원동)

吃什么呢？(续)

茶2

카페아고 kape-ago · 咖啡店

草莓三明治、阳光玫瑰葡萄三明治、
苹果甜菜汁，是不是有点好奇?
这是seodundong的一家咖啡店。

电话	**0507-1458-0686**
招牌	딸기 산도, 샤인머스켓 산도, 사과 비트 주스 ttalgi sando, sya-inmeoseukes sando, sagwa biteu juseu · 草莓三明治、阳光玫瑰葡萄三明治、苹果甜菜汁
另有	sagwa danggeun juseu · sagwa ke-il juseu · subag juseu · keullaesig patbingsu
营业	周一至周五10:30–20:00（最后点单19:30）；周六日10:30–20:30（最后点单20:00）
休息	全年无休
地址	경기도 수원시 권선구 세화로 134 (서둔동)

茶3

카페메이븐 kapeme-ibeun · 咖啡店

paldalgu的咖啡店，招牌是Maven千层面!
先记住这个名字吧。

电话	**031-248-7752**
招牌	메이븐 라자냐 me-ibeun lajanya · Maven千层面
另有	keullaemcha-udeo jogae gwanja seupeu · beuleonchi peulle-iteu 等
营业	10:00~20:00 (19:30 最后点单)
休息	全年无休
地址	경기도 수원시 팔달구 창룡대로74번길 15

去哪儿玩呢？



只挑了5个地方。
其他的我们路上再遇见。

玩1



수원 화성 [유네스코 세계유산] su-won hwaseong · 景点

可参观城墙及周边遗迹。

地址 **경기도 수원시 장안구 영화동**

玩2



화성행궁 hwaseonghaenggung · 景点

可参观宫殿建筑和庭院。 是不是想听听这里的故事?

地址 **경기도 수원시 팔달구 정조로 825 (남창동)**

玩3

수원화성박물관 su-wonhwaseongbagmulgwan · 景点

可通过展览了解当地历史文化。

地址 **경기도 수원시 팔달구 창룡대로 21 (매향동)**

玩4



방화수류정(동북각루) banghwasulyujeong(dongbuggaglu) · 景点

可观赏历史楼阁与亭子。

地址 **경기도 수원시 팔달구 수원천로392번길 44-6 (매향동)**

去哪儿玩呢？(续)

玩5



광교호수공원 gwanggyohosugong-won · 景点

可游览湖边道路与公园。 一起走走怎么样?

地址 **경기도 수원시 영통구 광교호수로 165 (하동)**

逢集一定要逛逛



yeogjeonsijang每天开市。 yeongdongsijang每天开市。 逛一座城，怎么能漏掉市场呢?

역전시장 yeogjeonsijang · 市场

集日	**每天**
形式	常设市场
卖的东西	服装、鞋类、餐饮
摊位	300家
地址	경기도 수원시 팔달구 매산로 2-10

영동시장 yeongdongsijang · 市场

集日	**每天**
形式	常设市场
卖的东西	生活服务
摊位	282家
地址	경기도 수원시 팔달구 수원천로255번길 6

💡**TIP!** 也会有这里没收录的市场。问问当地人“这里集市什么时候开？”

向当地人问问看



标准答案不在这本书里。
真正的答案，当地人才知道。

💡TIP! 可以直接把韩文句子给对方看，或者照着读出来。

Q1 **마파두부밥는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
mapadububabneun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?
当地人喜欢去哪家店吃麻婆豆腐饭?

Q2 **수원 화성 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
su-won hwaseong gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?
逛su-won hwaseong，从哪里开始比较好?

Q3 **화성행궁에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
hwaseonghaenggung-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?
去了hwaseonghaenggung，有什么一定值得看看?

Q4 **역전시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
yeogjeonsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?
到了yeogjeonsijang，可以尝尝什么?

Q5 **동네 분들은 차 한잔하러 어디로 가세요?**
dongne bundeul-eun cha hanjanhaleo eodilo gase-yo?
当地人去哪儿喝杯茶或咖啡?

Q6 **수원화성박물관 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
su-wonhwaseongbagmulgwan geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?
su-wonhwaseongbagmulgwan附近，还有值得顺路看看的地方吗?

会费账本



钱的事要清清楚楚！
总务大人，拜托啦。

总务 _____ 人数 ____人 每人会费 _____韩元

日期	内容	收入	支出	结余